

**Ročná správa 2006**  
Yearly Report 2006



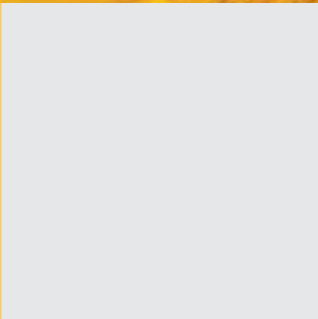
# Obsah

<b>1. PRÍHOVOR K AKCIONÁROM</b>	<b>8</b>
<b>2. VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE</b>	<b>12</b>
ZÁKLADNÉ ÚDAJE O NAFTA A.S.	
ŠTRUKTÚRA AKCIONÁROV	
PROFIL SPOLOČNOSTI	
PREDSTAVENSTVO NAFTA A.S.	
DOZORNÁ RADA NAFTA A.S.	
VRCHOLOVÝ MANAŽMENT NAFTA A.S.	
<b>3. AKTIVITY NAFTA A.S. V ROKU 2006</b>	<b>22</b>
PODZEMNÉ SKLADOVANIE ZEMNÉHO PLYNU	
PRIESKUM A ŤAŽBA UHĽOVODÍKOV NA SLOVENSKU	
OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA	
ZAMESTNANOSŤ A VZDELÁVANIE	
PODPORA VEREJNOPROSPEŠNÝCH AKTIVÍT	
<b>4. PERSPEKTÍVY NAFTA A. S. PRE ROK 2007</b>	<b>34</b>
<b>5. VYBRANÉ ÚDAJE Z INDIVIDUÁLNEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKY ZA ROK 2006</b>	<b>38</b>
<b>6. VYBRANÉ ÚDAJE Z KONSOLIDOVANEJ ÚČTOVNEJ UZÁVIERKY ZA ROK 2006</b>	<b>44</b>

# Contents

<b>1. ADDRESS TO THE SHAREHOLDERS</b>	<b>8</b>
<b>2. GENERAL INFORMATION</b>	<b>12</b>
ESSENTIAL INFORMATION ON THE COMPANY	
SHAREHOLDERS' STRUCTURE	
COMPANY PROFILE	
BOARD OF DIRECTORS OF NAFTA A.S.	
SUPERVISORY BOARD OF NAFTA A.S.	
TOP MANAGEMENT OF NAFTA A.S.	
<b>3. REPORT ON THE COMPANY'S BUSINESS ACTIVITIES IN 2006</b>	<b>22</b>
UNDERGROUND GAS STORAGE	
EXPLORATION AND PRODUCTION OF HYDROCARBONS IN SLOVAKIA	
ENVIRONMENTAL ACTIVITIES	
EMPLOYMENT AND EDUCATION	
SPONSORSHIP	
<b>4. PERSPECTIVES FOR NAFTA A. S. IN 2007</b>	<b>34</b>
<b>5. SELECTED DATA FROM INDIVIDUAL FINANCIAL STATEMENTS FOR 2006</b>	<b>38</b>
<b>6. SELECTED DATA FROM CONSOLIDATED FINANCIAL STATEMENTS FOR 2006</b>	<b>44</b>

1.



**Príhovor k akcionárom**  
Address to the Shareholders



Vážení akcionári,

predkladáme Vám výročnú správu akciovej spoločnosti NAFTA, ktorá prináša informácie o aktivitách uskutočnených v roku 2006.

Uplynulý rok opäť potvrdil, že podnikanie v podzemnom skladovaní plynu a prieskume a ťažbe uhľovodíkov na Slovensku i v Európskej únii je čoraz náročnejšie a jeho úspešné zvládnutie predpokladá maximálne využitie geologických a geografických možností, technických podmienok a vedomostí ako aj maximálne zodpovedný prístup každého zamestnanca k úlohám našej spoločnosti.

Rok 2006 bol rokom intenzívnej práce pre nás všetkých, bol rokom získavania nových skúseností a vytyčovania nových výziev, ktoré sa majú v budúcnosti dosiahnuť.

Dôkazom úspešnosti sú dobré ekonomické výsledky a upevnenie si pozície významného hráča v plynárenskom sektore v Slovenskej republike.

Zvýšili sa nároky na vývoj moderných trendov súvisiacich so skladovaním zemného plynu, zavádzanie pravidiel spoločného trhu a rešpektovanie potrieb ochrany životného prostredia. Aktívne sme sa postavili voči všetkým týmto výzvam, pretože máme vysoko kvalifikovaných a lojálnych zamestnancov.

Tak isto boli potrebné investície do rozvoja podzemných zásobníkov zemného plynu za účelom zvýšenia spoľahlivosti a flexibility služieb podzemného skladovania zemného plynu, čoho dôsledkom je dosiahnutie úspechu v nových podmienkach liberalizovaného trhu.

V oblasti prieskumu a ťažby sa naša spoločnosť sústredila na komplexné zhodnotenie uhľovodíkového potenciálu prieskumných území a venovala zvýšenú pozornosť rozvoju aktivít upriamenejších na zdokonalenie nástrojov používaných pre zabezpečenie ťažby ropy a plynu. S postupným ukončovaním ťažby preberá NAFTA a.s. plnú zodpovednosť za rekultiváciu vrto, sond a ťažobných stredísk.

V roku 2007 je našou prioritou pokračovať na tejto úspešnej ceste a zaistiť našej spoločnosti trvale udržateľnú úspešnosť a efektívnosť.

Vážení akcionári, želáme Vám ďalší optimistický rok 2007 so spoločnosťou NAFTA a. s.



**Ing. Jean-Jacques Ciazynski**

predseda predstavenstva NAFTA a. s.



**Ing. Bernd Wagner**

podpredseda predstavenstva NAFTA a. s.



**Ing. Bohumil Kratochvíl**

generálny riaditeľ NAFTA a.s.

# Address to the Shareholders

**Dear shareholders,**

We are presenting the annual report of NAFTA a. s. which outlines the Company's activities carried out in 2006.

Last year re-confirmed that conducting business in underground gas storage and exploration and production of hydrocarbons in Slovakia and the European Union is increasingly demanding and that success requires the maximum usage of geological and geographical features, technical conditions and knowledge, as well as the most responsible and professional approach to activities by each of our Company's employees.

2006 was intensive work for all of us, and was a year of gaining new experience and determining new challenges to be achieved in the future.

Our success is evidenced by good economic results and the strengthening of our position as a major player on the gas market in the Slovak Republic.

Demands placed on the development of modern trends in natural gas storage, the implementation of common market rules, and respecting environmental protection needs increased. We actively faced all of these challenges with the help of our highly-qualified and loyal employees.

Furthermore, investments were necessary in the development of underground gas storage facilities; these were aimed at enhancing the reliability and flexibility of underground gas storage services, as evidenced by our success under the new conditions of the liberalised gas market.

With respect to exploration and production, our Company focused on a comprehensive assessment of the hydrocarbon potential of the exploration territories and paid closer attention to the development of activities focusing on the improvement of tools used for the securing of gas and crude oil production. With the gradual termination of production, NAFTA a. s. accepts full responsibility for the restoration of wells, boreholes, and production centres.

In 2007 it is our priority to continue this successful journey and to ensure sustainable success and efficiency for our Company.

Dear shareholders, we wish you a positive 2007 with NAFTA a. s.



**Jean-Jacques Ciazynski**

Chairman of NAFTA a. s. Board of Directors



**Bernd Wagner**

Vice-Chairman of NAFTA a. s. Board of Directors



**Bohumil Kratochvíl**

Chief executive officer

2.





# Všeobecné informácie

## General Information



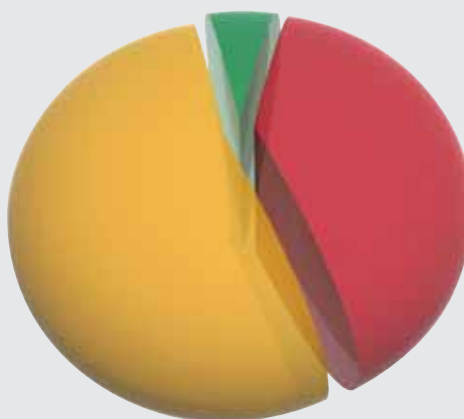
## Základné údaje o spoločnosti

Obchodné meno:	NAFTA a.s.
Sídlo:	Naftárska 965, 908 45 Gbely
Právna forma:	Akciová spoločnosť
IČO:	36286192
Obchodný register:	Okresný súd Trnava, vložka č. 10415/T, oddiel: Sa

Hlavnými činnosťami NAFTA a. s. sú podzemné skladovanie zemného plynu a ťažba prírodných uhlíkovodíkov na Slovensku.

## Štruktúra akcionárov a ich podiel na základnom imaní

	Podiel na základnom imaní	
	v tis. Sk	v %
Slovenský plynárenský priemysel, a. s.	1 814305	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	1 306862	40,45
Ostatní akcionári	109793	3,40
Celkom	3 230 960	100,00



# General Information

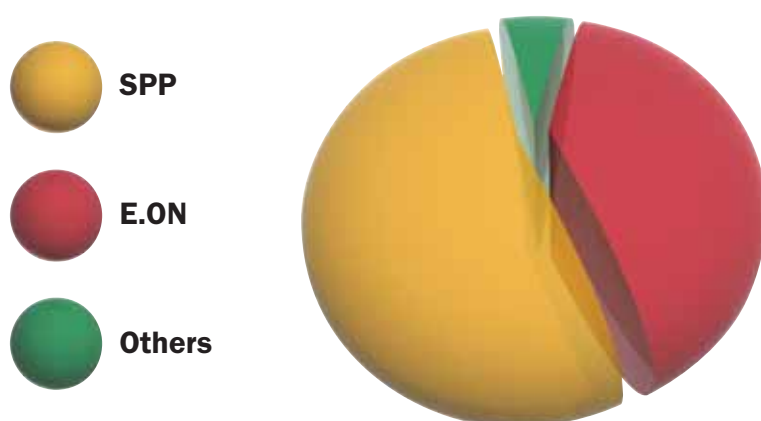
## Essential information on the Company

Business name:	NAFTA a.s.
Seat:	Naftárska 965, 908 45 Gbely
Legal Entity:	Joint stock company
Identification Nr.:	36286192
Commercial registry:	District court Trnava, Insert No. 10415/T, oddiel: Sa

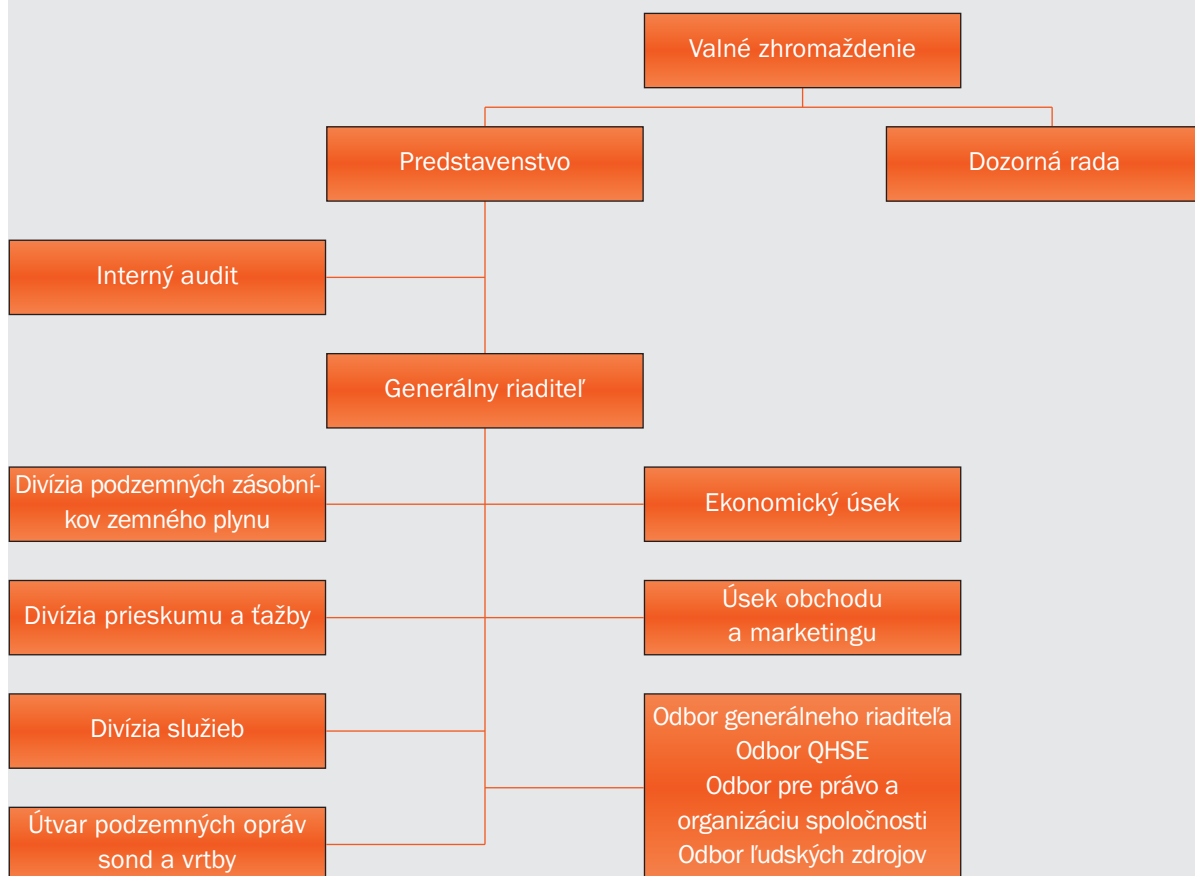
The core activities of NAFTA a.s. are underground natural gas storage and hydrocarbon production and exploration in Slovakia.

## Shareholders' structure and their shares in Registered Capital

	Share in Registered Capitals	
	tsd. SKK	v %
Slovenský plynárenský priemysel, a. s.	1 814305	56,15
E.ON Ruhrgas International AG	1 306862	40,45
Other Shareholders	109793	3,40
Total	3 230 960	100,00

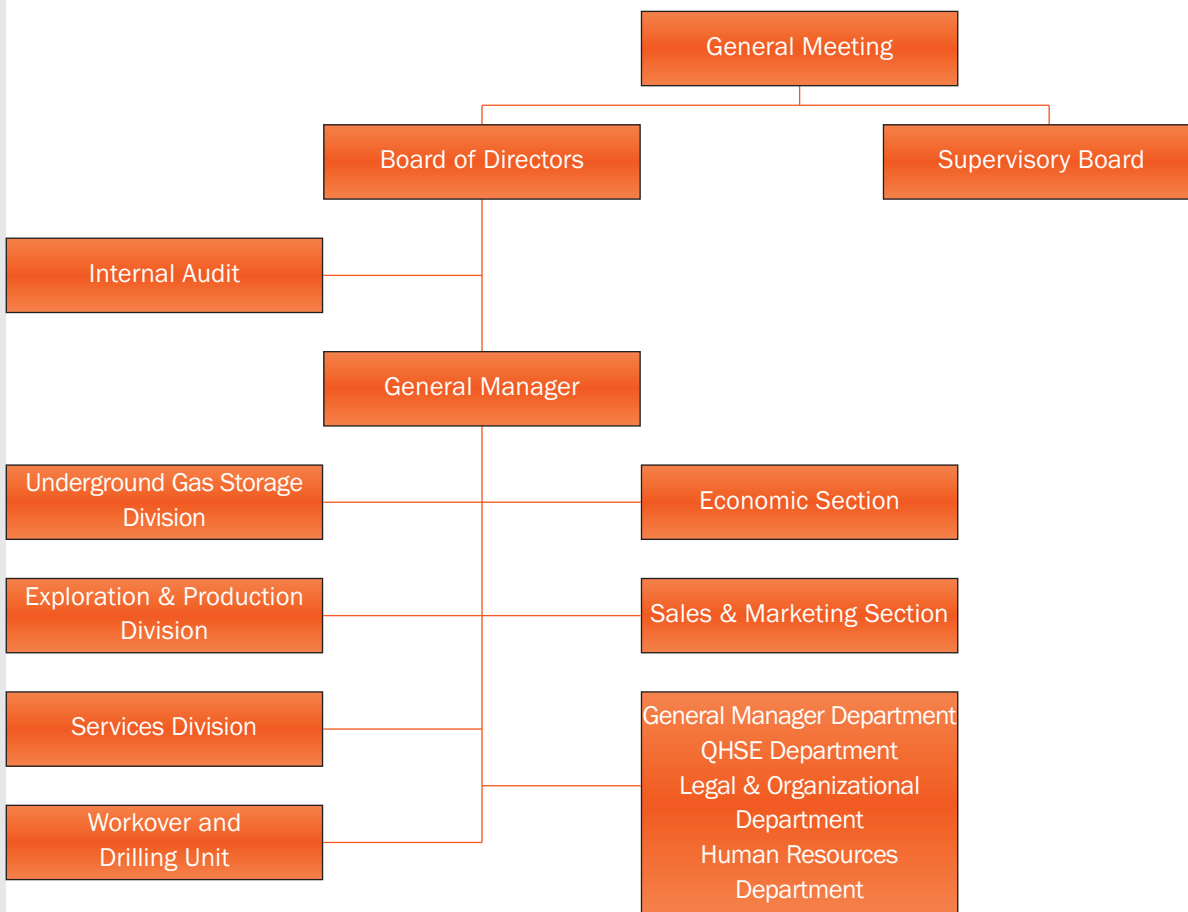


## Organizačná štruktúra NAFTA a. s. k 31. decembru 2006



# General Information

## Organizational Structure of NAFTA a. s. as of 31 December 2006



**Predstavenstvo NAFTA a. s.  
k 31. decembru 2006**

**Ing. Jean-Jacques Ciazynski**  
predseda predstavenstva

**Dipl. Ing. Bernd Wagner**  
podpredseda predstavenstva

**Ing. Bruno Leray**  
člen predstavenstva

**Ing. Alexander Spies**  
člen predstavenstva

**NAFTA a. s. Board of Directors as  
of 31 December 2006**

**Jean-Jacques Ciazynski**  
Chairman

**Bernd Wagner**  
Vice-Chairman

**Bruno Leray**  
Member

**Alexander Spies**  
Member



# General Information

## **Dozorná rada NAFTA a. s. k 31. decembru 2006**

---

**Ing. Juraj Horváth**  
predseda dozornej rady

**Ing. Gerhard Möllemann**  
podpredseda dozornej rady

**Ing. Pavel Blanárik**  
člen dozornej rady

**JUDr. Bruno Čanády**  
člen dozornej rady

**JUDr. Zuzana Kokavcová**  
členka dozornej rady

**Lubomír Novák**  
člen dozornej rady

**Ing. Peter Podolay**  
člen dozornej rady

**Peter Šefara**  
člen dozornej rady

**Ing. Igor Šípula**  
člen dozornej rady

## **NAFTA a. s. Supervisory Board as of 31 December 2006**

---

**Juraj Horváth**  
Chairman

**Gerhard Möllemann**  
Vice-Chairman

**Pavel Blanárik**  
Member

**Bruno Čanády**  
Member

**Zuzana Kokavcová**  
Member

**Lubomír Novák**  
Member

**Peter Podolay**  
Member

**Peter Šefara**  
Member

**Igor Šípula**  
Member

# 2

## Všeobecné informácie

**Vrcholový manažment NAFTA a. s.  
k 31. decembru 2006**

---

**Ing. Bohumil Kratochvíl**  
generálny riaditeľ

**Ing. Martin Holly**  
riaditeľ ekonomického úseku

**Ing. Jiří Wolff, CSc.**  
riaditeľ úseku obchodu a marketingu

**Ing. Lubomír Tedla**  
riaditeľ divízie podzemných zásobníkov  
zemného plynu

**Ing. Jozef Levoča**  
riaditeľ divízie prieskumu a ťažby

**Ing. Ivan Slezák**  
riaditeľ divízie služieb

**Ing. Roland Karkó**  
vedúci útvaru podzemných opráv sond a vrtby



# General Information

## NAFTA a. s. Top Management as of 31 December 2006

---

**Bohumil Kratochvíl**  
General Manager

**Martin Hollý**  
Director of Economic Section

**Jiří Wolff**  
Director of Sales & Marketing Section

**Lubomír Tedla**  
Director of Underground Gas Storage Division

**Jozef Levoča**  
Director of Exploration & Production Division

**Ivan Slezák**  
Director of Services Division

**Roland Karkó**  
Head of Workover and Drilling Unit

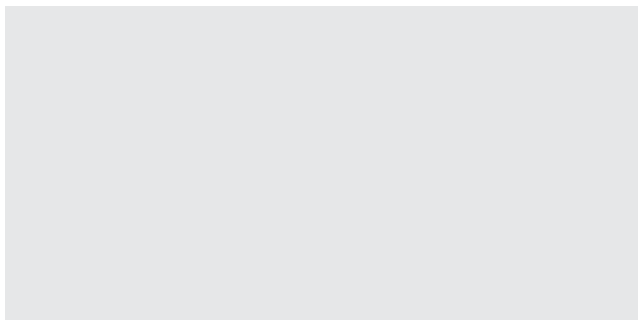




3.

# Aktivity NAFTA a.s. v roku 2006

Report on the Company's Business Activities in 2006



### Podzemné skladovanie zemného plynu

Uskladňovanie zemného plynu v podzemných zásobníkoch bolo aj v roku 2006 jednou z najdôležitejších činností spoločnosti NAFTA a.s.

V roku 2006 spoločnosť pokračovala v obnove a rekonštrukcii zariadení zásobníkového komplexu Láb. Investície do rozvoja technickej infraštruktúry a modernizácie hlavných technologických celkov boli zamerané na zvýšenie bezpečnosti a spoľahlivosti zariadení zásobníka, s cieľom zvýšiť spoľahlivosť služieb podzemného skladovania zemného plynu a tým výrazne prispieť k zvýšeniu úrovne bezpečnosti dodávok plynu pre odberateľov predovšetkým na území SR, ale i iných členských štátov EU.

Zvýšená pozornosť je sústavne venovaná implementácii nových bezpečnostných štandardov, vyplývajúcich z legislatívy Európskej únie, skúseností partnerských plynárenských spoločností i vlastných dlhoročných prevádzkových skúsenosti pri súčasnom rešpektovaní potrieb ochrany životného prostredia.

V procese postupného zavádzania pravidiel spoločného trhu bola činnosť výraznejšie zameraná na formovanie pravidiel pre pripojenie, prístup a využívanie zásobníka. Výraznou mierou sa tak zvýšila kompatibilita s príslušnými predpismi a odporúčaniami Európskej únie. Zároveň bola pripravená platforma pre rozšírenie služieb uskladňovania s dôrazom na transparentnosť a nediskriminačný prístup k potenciálnym užívateľom zásobníka.

V dôsledku zavedenia spomínaných pravidiel s možnosťou sekundárneho obchodovania s uskladňovacou kapacitou a viacerými novými druhmi služieb sa rozšírilo i portfólio užívateľov zásobníka. Súčasne týmto spoločnosť prispela k rozvoju trhu s plynom.

Činnosť divízie podzemných zásobníkov zemného plynu bola aj v roku 2006 intenzívne zameraná na zlepšenie všetkých procesov v oblasti riadenia údržby zariadení zásobníka.



# Report on the Company's Business Activities in 2006

## Underground Gas Storage

Gas storage in our underground storage facilities remained one of the key activities of NAFTA a.s. in 2006.

In 2006 NAFTA a.s. continued the modernisation and reconstruction of the underground storage complex facilities in Láb. Investments in the development of the facilities' technical infrastructure and modernisation of core technological units focused on increasing the safety and reliability of the storage facilities. The aim was to enhance the reliability of underground gas storage services and thus significantly contribute to increasing the safety of gas supplies to consumers, mainly in the Slovak Republic but also in other EU member states.

Closer attention is continuously paid to the implementation of new safety standards resulting from European Union legislation, the experience of our partner gas companies, as well as from our many years' experience in operations, while respecting the requirements of environmental protection.

In the process of the gradual introduction of common market principles, activities focused primarily on forming the rules of connection, access, and the use of facilities. It has significantly increased compatibility with the applicable regulations and recommendations of the European Union. Simultaneously, a platform has been prepared for the expansion of gas storage services with an emphasis on transparency and a non-discriminatory approach to facilities' potential users.

The portfolio of facilities' users has also expanded as a result of the introduction of the aforementioned rules with the opportunity of secondary storage capacity trading and several new types of services. Simultaneously, it also meant the Company's contribution to gas market development.

As in previous years, in 2006 the activities of the Underground Gas Storage Division focused primarily on the enhancement of all processes of storage facility maintenance management.



### Prieskum a ťažba uhľovodíkov na Slovensku

Prieskum a ťažba uhľovodíkov na Slovensku sú pre akciovú spoločnosť NAFTA jednou z jej hlavných činností. Uhľovodíky (zemný plyn, ropu a gazolín) ťaží NAFTA a.s. v dvoch oblastiach - vo Viedenskej panve a Východoslovenskej nížine.

V roku 2006 v rámci prieskumných prác sa uskutočnilo komplexné zhodnotenie uhľovodíkového potenciálu prieskumných území vo Viedenskej panve a Východoslovenskej nížine a divízia prieskumu a ťažby sa v tomto období sústredila na prípravu prieskumných projektov, realizáciu ktorých NAFTA a.s. plánuje v roku 2007.

Dôvodom zmiernenia poklesu ťažby uhľovodíkov v roku 2006 oproti roku 2005 bolo zapojenie dvoch nových zdrojov do ťažby zemného plynu. K efektívnejšiemu využitiu zásob prispela i optimalizácia ťažobného procesu.

V roku 2006 na základe povolenia príslušného Banského úradu zrealizovala NAFTA a.s. likvidáciu sond v lokalite západnej a východnej časti Slovenska, a likvidáciu stredísk v oblasti západnej časti Slovenska.



# Report on the Company's Business Activities in 2006

## Exploration and Production of Hydrocarbons in Slovakia

The exploration and production of hydrocarbons in Slovakia is one of the core activities carried out by NAFTA a. s. Hydrocarbons (natural gas, crude oil and gas condensates) are extracted by NAFTA a. s. in two regions – from the Vienna Basin and from the East Slovakian Basin.

In 2006 as part of exploration works, the Company carried out a comprehensive assessment of the hydrocarbon potential of the Vienna Basin and East Slovakian Basin exploration territories and in 2006 the Exploration & Production Division focused on the preparation of exploration projects which NAFTA a. s. plans for 2007.

Mitigation of the declining trend with respect to hydrocarbon production in 2006 compared to 2005 was attributable to the engagement of two new sources into natural gas production. The optimisation of the production process also contributed to a more efficient use of deposits.

In 2006, under authorisation from the respective Mining Authority, NAFTA a. s. carried out the liquidation of wells in Eastern and Western Slovakia and of centres in the territory of Western Slovakia.



**Ochrana životného prostredia**

NAFTA a.s. riadi svoj vplyv na životné prostredie v súlade s medzinárodnými i národnými štandardmi a svoje zodpovedné environmentálne správanie dokazuje spĺňaním platnej environmentálnej legislatívy. NAFTA a.s. sa stotožnila so stratégiou a princípmi trvalo udržateľného rozvoja a podporuje ich svojimi hlavnými aktivitami.

NAFTA a.s. ukončila v roku 2006 sanácie ďalších environmentálnych záťaží, ktoré sú pozostatkom po bývalej ťažbe uhľovodíkov, čím prispela k celkovému zlepšeniu stavu životného prostredia.

Právo zamestnancov NAFTA a. s. na ochranu života a zdravia pri práci sa realizuje prostredníctvom organizovaných systémov v oblasti bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ktoré zahŕňujú predovšetkým všeobecnú bezpečnosť práce, bezpečnosť technických zariadení, ustanovené pracovné podmienky, hygienu práce a ochranu pred požiarmi. Tento zámer je realizovaný v súlade s legislatívnymi opatreniami SR vlastnou sústavou riadiacich aktov.





# Report on the Company's Business Activities in 2006

## Environmental Protection

NAFTA a.s. manages its environmental impacts in compliance with its international and national standards and demonstrates its responsible environmental behavior by its compliance with the effective environmental legislation. NAFTA a. s. has identified itself with sustainable development strategy and principles, and supports them by its core activities.

In 2006, NAFTA a. s. completed the restoration of further environmental burdens remaining after the previous production of hydrocarbons, thus contributing to the overall improvement of the environment.

The protection of the NAFTA a.s. employees lives and health at work is exercised by means of organised systems covering occupational health and safety, which mainly include general work safety, safety of technical facilities, defined working conditions, work hygiene and fire protection. This goal is achieved in line with the legislative regulations of the Slovak Republic by means of the Company's own system of control and management acts.



**Zamestnanosť a vzdelávanie**

Riadenie ľudských zdrojov v roku 2006 bolo orientované najmä na vzdelávanie a rozvoj zamestnancov na všetkých úrovniach s cieľom udržať, obnovovať, ale zároveň rozvíjať ich zručnosti a odbornosť. Ďalšou oblasťou bolo vyhľadávanie kvalitných uchádzačov na voľné pracovné miesta a tiež rozšírenie funkcionalít nového informačného systému.

Vzdelávanie zamestnancov bolo zamerané na zabezpečenie zákonných školení, odborných kurzov, seminárov a rozvojových programov.

K 31. decembru 2006 pracovalo v spoločnosti 808 zamestnancov.



# Report on the Company's Business Activities in 2006

## Employment and Training

In 2006, Human Resource Management focused its efforts mainly on the development and training of employees at all levels aimed at maintaining, refreshing and enhancing their professional knowledge and skills. Another area included the search for high-quality candidates for vacant job positions and the expansion of new information system functionalities.

In terms of employee training, priority was given to mandatory training courses, professional training courses, seminars and development programmes.

As of 31 December 2006 the Company had 808 employees.



**Podpora verejnoprospešných aktivít**

Nafta a.s. už tradične pôsobí nielen v oblastiach priamo súvisiacich s jej predmetom činnosti, ale aj v oblastiach, ktoré poznáme pod pojmom verejnoprospešné.

Snahou akciovej spoločnosti NAFTA je, aby skvalitňovala život obyvateľov v regiónoch, v ktorých pôsobí.

V roku 2006 spoločnosť NAFTA a.s. významne podporila kultúrne, športové a spoločenské dia-  
nie v regiónoch Gbely, Malacky a Michalovce.

NAFTA a.s. prispela obecným a mestským zastupiteľstvám na realizáciu projektov kultúrnych a spoločenských podujatí, na budovanie či opravy kultúrnych zariadení, reagovala na potreby seniorských združení a podporila chránené dielne. Súčasne sa orientovala na podporu vzdelávania a rekonštrukciu budov materských, základných, špeciálnych a umeleckých škôl.

V oblasti športu NAFTA a.s. sa sústredila predovšetkým na miestne športové kluby a občianske športové združenia rôzneho zamerania.



# Report on the Company's Business Activities in 2006

## Sponsorship

NAFTA a.s. strives to enhance the quality of life for inhabitants in the regions where the Company operates.

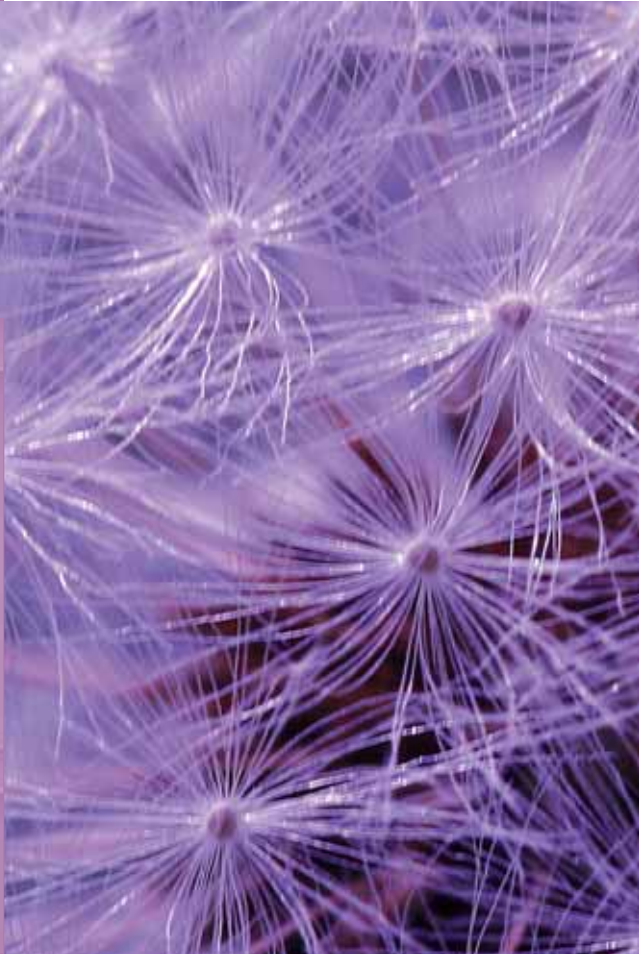
In 2006 NAFTA a. s. provided significant support to cultural, sports and social events in the regions of Gbely, Malacky and Michalovce.

NAFTA a.s. made contributions to the municipal authorities for the organisation of cultural and social events, for the construction or repair of cultural facilities, supported seniors' associations and protected workrooms. It significantly supported education and reconstruction of schools as well.

Significant support was dedicated to sports. NAFTA a.s. supported local sport clubs and various types of sport-minded civic associations.



# 4.



Perspektívy NAFTA a. s. pre rok 2007  
Perspectives for NAFTA a.s. in 2007



# 4

## Perspektívy NAFTA a. s. pre rok 2007

NAFTA a. s. bude naďalej „v pohybe“, čo je predpokladom úspechu v súčasnom podnikateľskom svete, plnom dynamických zmien na trhu v energetickom odvetvi.

Z tohto dôvodu musíme v záujme skvalitňovania pokračovať v implementácii zmien v našej spoločnosti a hľadať nové metódy zlepšenia. Pri realizácii zmien musíme byť otvorení, kreatívni a flexibilní.

Prioritne sa budeme venovať našim hlavným činnostiam: podzemnému skladovaniu zemného plynu a prieskumu a ťažbe ropy a plynu v Slovenskej republike.

V súvislosti s podzemným uskladňovaním zemného plynu a vzhľadom na aktívne kontrakty a zmluvy budeme v roku 2007 investovať s orientáciou na zvýšenie bezpečnosti, spoľahlivosti a flexibility skladovacích kapacít a služieb skladovania.

V oblasti prieskumných aktivít budeme pokračovať v nových regionálnych prieskumných projektoch s využitím modernej technológie prieskumu a vyhodnotenia s vysokou presnosťou a výkonnosťou. Naďalej budeme mapovať a prehodnocovať zásoby v dobývacích priestoroch, kde dochádza k ich rýchlemu úbytku a optimalizovať ťažobný proces.

V oblasti životného prostredia sa sústredíme na zodpovedné environmentálne správanie, čím prispievame k zlepšeniu stavu životného prostredia.

Sme si vedomí, že úspech spoločnosti závisí predovšetkým na motivácii a kvalifikácii všetkých zamestnancov, preto budeme naďalej venovať tejto oblasti náležitú pozornosť.





## Perspectives for NAFTA a.s. in 2007

NAFTA a. s. will continue to be “on the move” which is a prerequisite of success in today's business sphere full of dynamic changes on the energy market.

Therefore, to improve our activities we must continue the implementation of changes in our Company and seek new methods for improvement. For the implementation of changes we must be open, creative and flexible.

Priority will be given to our core activities: underground gas storage and exploration and production of crude oil and gas in the Slovak Republic.

With regard to underground gas storage and in the light of the active contracts and agreements, we will make investments in 2007 focusing on the enhancement of safety, reliability and flexibility of storage capacities and storage services.

With regard to exploration, we will continue new regional exploration projects using modern exploration and assessment technology with high accuracy and performance. We will continue to map and assess reserves in the exploited areas which show rapid reductions of deposits and optimise the production process.

In terms of the environment, we will focus on responsible environmental behaviour, thus contributing to the improvement of the environment.

We understand that the Company's success depends primarily on the motivation and qualifications of all our employees; therefore, we will continue to pay due attention to this area.



5.



# Vybrané údaje z individuálnej účtovnej zvierky za rok 2006

Selected data from Individual Financial Statements  
for 2006



**Skrátená súvaha k 31. decembru 2006 (v mil. Sk):**

	<b>2006</b>
<b>Spolu majetok</b>	<b>29 240</b>
<b>Neobežný majetok</b>	<b>24 236</b>
Dlhodobý nehmotný majetok	24
Dlhodobý hmotný majetok	22 727
Dlhodobý finančný majetok	1 485
<b>Obežný majetok</b>	<b>4 992</b>
Zásoby	335
Dlhodobé pohľadávky	5
Krátkodobé pohľadávky	275
Finančné účty	4 377
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>12</b>
<b>Spolu vlastné imanie a záväzky</b>	<b>29 240</b>
<b>Vlastné imanie</b>	<b>23 482</b>
Základné imanie	3 231
Vlastné akcie	(143)
Kapitálové fondy	730
Fondy zo zisku	646
Výsledok hospodárenia minulých rokov	18 085
Hospodársky výsledok za účtovné obdobie	933
<b>Záväzky</b>	<b>5 753</b>
Rezervy	2 006
Dlhodobé záväzky	3 270
Krátkodobé záväzky	477
Bankové úvery a výpomoci	-
<b>Časové rozlíšenie</b>	<b>5</b>

## Selected data from Individual Financial Statements for 2006

### Short Balance Sheet as of 31 December 2006 – SAS individual (Millions of SKK):

	<b>2006</b>
<b>Total Assets</b>	<b>29 240</b>
<b>Non-current assets</b>	<b>24 236</b>
Non-current intangible assets	24
Non-current tangible assets	22 727
Non-current financial investments	1 485
<b>Current Assets</b>	<b>4 992</b>
Inventory	335
Long-term receivables	5
Short-term receivables	275
Financial accounts	4 377
<b>Accrued and deferred items</b>	<b>12</b>
<b>Total equity and liabilities</b>	<b>29 240</b>
<b>Equity</b>	<b>23 482</b>
Registered capital	3 231
Treasury shares	(143)
Capital funds	730
Funds from profits	646
Retained earnings from previous years	18 085
Profit/loss for current accounting period	933
<b>Liabilities</b>	<b>5 753</b>
Provisions	2 006
Long-term payables	3 270
Short-term payables	477
Bank loans and financial assistance	-
<b>Accrued and deferred items</b>	<b>5</b>

**Skrátený výkaz ziskov a strát za obdobie končiace sa 31. decembra 2006 (v mil. Sk):**

	<b>2006</b>
Tržby za predaj tovaru	189
Výroba	2 012
Použitie a zrušenie rezerv do výnosov z hospodárskej činnosti	171
Zrušenie a zúčtovanie opravných položiek do výnosov z hospodárskej činnosti	1
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	657
<b>Výnosy z hospodárskej činnosti celkom</b>	<b>3 030</b>
Náklady vynaložené na obstaranie predaného tovaru	(170)
Výrobná spotreba	(484)
Osobné náklady	(205)
Dane a poplatky	(41)
Odpisy dlhodobého nehmotného majetku a dlhodobého hmotného majetku	(434)
Tvorba rezerv na hospodársku činnosť	(90)
Tvorba opravných položiek do nákladov na hospodársku činnosť	(251)
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	(507)
<b>Náklady na hospodársku činnosť celkom</b>	<b>(2 182)</b>
<b>Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti</b>	<b>848</b>
Finančné výnosy	648
Finančné náklady	(295)
<b>Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti</b>	<b>353</b>
<b>Výsledok hospodárenia pred zdanením</b>	<b>1 201</b>
<b>Daň z príjmov</b>	<b>(268)</b>
<b>Výsledok hospodárenia za účtovné obdobie</b>	<b>933</b>

## Selected data from Individual Financial Statements for 2006

### Summarised Profit and Loss Statement for the period ended 31 December 2006 – SAS individual (Millions of SKK):

	<b>2006</b>
Sales of goods	189
Production	2 012
Provisions used and reversed in operating income	171
Provisions reversed and recognised in operating income	1
Other operating income	657
<b>Total operating income</b>	<b>3 030</b>
Costs of goods sold	(170)
Consumables and services purchased	(484)
Personnel expenses	(205)
Taxes and charges	(41)
Depreciation of non-current intangible and non-current tangible assets	(434)
Provisions created for operating activities	(90)
Provisions created in operating expenses	(251)
Other operating expenses	(507)
<b>Total operating expenses</b>	<b>(2 182)</b>
<b>Profit/loss from operations</b>	<b>848</b>
Financial revenues	648
Financial expenses	(295)
<b>Profit/loss from financing activities</b>	<b>353</b>
<b>Profit/loss before income taxes</b>	<b>1 201</b>
<b>Income taxes</b>	<b>(268)</b>
<b>Profit/loss for current accounting period</b>	<b>933</b>

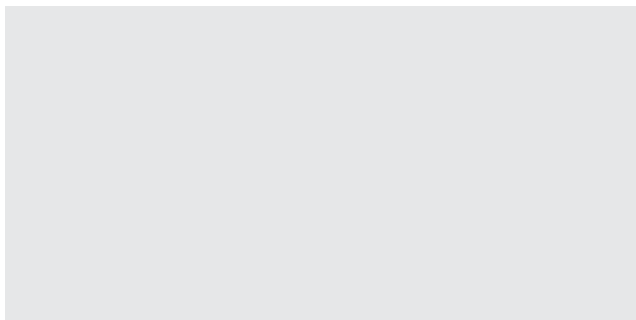


6.



# Vybrané údaje z konsolidovanej účtovnej zvierky za rok 2006

Selected data from Consolidated Financial Statements  
for 2006



**Skrátená konsolidovaná súvaha k 31. decembru 2006 (v mil. Sk):**

	<b>2006</b>
<b>Aktíva</b>	<b>29 366</b>
<b>Dlhodobé aktíva</b>	<b>24 411</b>
Budovy, stavby, stroje a zariadenia	23 028
Investícia v spoločnom podniku	1 352
Ostatné	31
<b>Obežné aktíva</b>	<b>4 955</b>
Zásoby	263
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	297
Peniaze a peňažné ekvivalenty	4 395
Ostatné	-
<b>Vlastné imanie a záväzky</b>	<b>29 366</b>
<b>Kapitál a rezervy</b>	<b>23 383</b>
Základné imanie	3 231
Vlastné akcie	(143)
Ostatné kapitálové fondy	691
Oceňovacie rozdiely z precenenia majetku a kurzové rozdiely	16 337
Nerozdelený zisk	3 213
Menšinové podiely ostatných vlastníkov dcérskych spoločností	54
<b>Záväzky</b>	<b>5 983</b>
Dlhodobé záväzky	4 729
Krátkodobé záväzky	1 254

## Selected data from Consolidated Financial Statements for 2006

### Summarised Consolidated Balance Sheet as of 31 December 2006 (Millions of SKK):

	<b>2006</b>
<b>Total Assets</b>	<b>29 366</b>
<b>Non-current assets</b>	<b>24 411</b>
Property, plant and equipment	23 028
Investment in joint venture	1 352
Other	31
<b>Current assets</b>	<b>4 955</b>
Inventories	263
Trade and other receivables	297
Cash and cash equivalents	4 395
Other	-
<b>Equity and liabilities</b>	<b>29 366</b>
<b>Capital and reserves</b>	<b>23 383</b>
Registered capital	3 231
Treasury shares	(143)
Other capital funds	691
Property revaluation reserve and translation reserve	16 337
Retained earnings	3 213
Minority interests of other owners of subsidiaries	54
<b>Liabilities</b>	<b>5 983</b>
Non-current liabilities	4 729
Current liabilities	1 254

## Vybrané údaje z konsolidovanej účtovnej závierky za rok 2006

**Skrátený konsolidovaný výkaz ziskov a strát za obdobie končiace sa 31. decembra 2006**  
(v mil. Sk):

	<b>2006</b>
Výnosy	6 074
Prevádzkové náklady	(3 704)
<b>Zisk/ (strata) pred úrokmi a zdanením</b>	<b>2 370</b>
Finančné výnosy/(náklady)	512
<b>Zisk/ (strata) pred zdanením</b>	<b>2 882</b>
Daň z príjmov	(679)
Zisk/ (strata) po zdanení	2 203
Menšinové podiely	(14)
<b>Čistý zisk/ (strata) pripadajúci na akcionárov NAFTA</b>	<b>2 189</b>

## Selected data from Consolidated Financial Statements for 2006

### Summarised Consolidated Profit and Loss Statement for the period ended 31 December 2006 (Millions of SKK):

	<b>2006</b>
Revenues	6 074
Operating expenses	(3 704)
<b>Profit/ (loss) before interests and taxes</b>	<b>2 370</b>
Financial income/(expense)	512
<b>Profit/ (loss) before income taxes</b>	<b>2 882</b>
Income taxes	(679)
Profit/ (loss) for the period	2 203
Minority interests	(14)
<b>Net profit/ (loss) attributable to NAFTA shareholders</b>	<b>2 189</b>

